

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 12 (1894)  
**Heft:** 179

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnements:**

(inkl. Porto)  
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2<sup>te</sup> Semester Fr. 3, — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2<sup>te</sup> Semester Fr. 12.  
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.  
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

**Abonnements:**

(Port compris)  
Suisse: un an fr. 6, 2<sup>e</sup> semestre fr. 3.  
Etranger: un an fr. 22, 2<sup>e</sup> semestre fr. 12.  
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'étranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne.  
Prix du numéro 25 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

<p><b>Versendung</b> regelmässig Mittwoch und Samstag abends. Nach Bedürfnis erscheint das Blatt auch an andern Tagen.</p>	<p><b>Redaktion und Administration</b> im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abteilung Handel.</p>	<p><b>Rédaction et Administration</b> au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.</p>	<p>La feuille est expédiée régulièrement les <b>mercredi</b> et <b>samedi</b> soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.</p>
<p><b>Insertionspreis:</b> Hathe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.</p>		<p><b>Prix des annonces:</b> La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.</p>	

**Inhalt — Sommaire.**

Handelsregister. — Register du commerce. — Bilan einer Versicherungsgesellschaft (Bilan d'une compagnie d'assurances). — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Contrôle fédéral des ouvrages d'or et d'argent (Edig. Gold- und Silberwarenkontrolle). — Verkehr der Zentralstelle mit den Konkordatsbanken. — Mouvement du bureau central avec les banques concordataires. — Verkehr der Handelsreisenden in der Schweiz. — Transportwesen. — Niederländische Bank. — Télégrammes

nouvel engagement pour un an au moins à partir de la demande d'admission; faire sa demande d'admission par écrit au comité-directeur; être accepté par les deux tiers des membres actifs présents; payer les contributions fixées par l'assemblée générale. En outre, sont considérés comme membres actifs de la société les personnes qui étaient inscrites sur le registre des membres actifs à la date des statuts. Est considéré comme membre adhérent, toute personne qui prend un engagement d'abstinence totale de toute boisson alcoolique et qui le tient fidèlement. Les membres adhérents paient la contribution mensuelle, fixée par l'assemblée générale. Les ressources de la société se composent: Des contributions des sociétaires; des dons, legs et autres libéralités que la société peut recevoir; du rapport éventuel des biens de la société; des bénéfices éventuels des œuvres philanthropiques entreprises par la société. Le fonds social seul garantit les créanciers de la société. Les sociétaires ne sont pas tenus personnellement des dettes; par contre, ils n'ont aucun droit personnel ou individuel sur les biens. Les publications prévus par la loi et les statuts ont lieu par la voie de la « Feuille officielle du Jura ». Les organes de la société sont: L'assemblée générale, le comité-directeur, et les commissions spéciales. Le comité-directeur de la société est composé de trois membres au moins et de neuf membres au plus, qui sont nommés par l'assemblée générale pour un an et sont rééligibles immédiatement. Le comité-directeur représente la société vis-à-vis des tiers. Deux ou trois de ses membres obligent par leur signature la société et ce chacun séparément. MM. Georges Petitpierre, jardinier, vice-président de la société, et Samuel Chautemps-Robert, gérant de la cuisine populaire et du café de tempérance, les deux domiciliés à Porrentruy, ont la signature sociale et ce chacun séparément.

### Amtlicher Teil. — Partie officielle.

#### Handelsregister. — Register du commerce. — Registro di commercio.

#### I. Hauptregister — I. Register principal — I. Registro principale.

**Zürich — Zurich — Zurigo**

1894. 30. Juli. Die Firma **R. Pünter** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 216 vom 6. Oktober 1892, pag. 867) ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.  
30. Juli. Inhaber der Firma **G. Haupt** in Zürich I ist Gottfried Haupt von Zürich, in Zürich I. Tuchhandlung. Unterm Schnegg.  
31. Juli. Die Firma **Aug. Gruebler** in Uster (S. H. A. B. Nr. 38 vom 20. Februar 1894, pag. 151) verzeigt als nunmehrige Natur des Geschäftes: Wein- und Spirituosenhandlung.  
31. Juli. Inhaberin der Firma **A. Schmid** in Albisrieden ist Frau Anna Schmid geb. Trost von Hedingen, in Albisrieden. Metzgerei und Kuttlerei. Im Rössli.  
31. Juli. Die Firma **J. H. Krahforst** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 93 vom 5. Oktober 1887, pag. 769) hat ihr Domizil und das Geschäftslokal nach Zürich II, Freigutstrasse 3, verlegt, woselbst auch der Inhaber wohnt. Sie erteilt Kollektivprokura an Heinrich Suter in Zürich V, und an Ernst Sander von Oberravensstein (Sachsen), in Zürich II.

**Bern — Berne — Berna**

*Bureau Aarberg.*

1894. 31. Juli. Die unter der Firma **Stuber & Wenzler** bestandene Kollektivgesellschaft, mit Sitz in Schüpfen (S. H. A. B. Nr. 246 vom 30. Dezember 1891, pag. 996), hat sich aufgelöst und ist die Firma erloschen; die an Hans Stuber, Sohn, in Schüpfen erteilte Prokura fällt ebenfalls dahin.  
Unter der Firma **Stuber & Co** in Schüpfen haben Johann Stuber, geb. 1841, und dessen Sohn Hans Stuber, geb. 1869, beide von und zu Schüpfen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1893 ihren Anfang nahm und die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma « Stuber & Wenzler » übernimmt. Natur des Geschäftes: Mechanische Bauschreineri und Parqueteriefabrik in Schüpfen.

*Bureau Aarwangen.*

31. Juli. Die Firma **J. Herzig, Sohn**, in Langenthal (S. H. A. B. Nr. 60 vom 25. April 1883, pag. 470) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

*Bureau Bern.*

28. Juli. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **E. Kupferschmid & Co** in Bern (S. H. A. B. Nr. 220 vom 16. Oktober 1893, pag. 895) hat sich infolge Todes der einten Gesellschafterin aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma « K. Kupferschmid ».  
Inhaber der Firma **K. Kupferschmid** in Bern ist Carl Kupferschmid von Sumiswald, in Bern. Natur des Geschäftes: Uhrenhandlung. Kramgasse Nr. 85. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft « E. Kupferschmid & Co ».  
30. Juli. Die von der Firma **Rüfenacht & Co** in Bern (S. H. A. B. Nr. 45 vom 5. Juni 1884, pag. 406; Nr. 83 vom 7. Juli 1888, pag. 637; und Nr. 162 vom 18. Juli 1892, pag. 651) an Fritz Ritter erteilte Prokura wird hiemit widerrufen. In die genannte Kollektivgesellschaft ist als fernerer Gesellschafter auf 1. Juli 1894 eingetreten: Jakob Stähli-Feller von Netstal (Glarus), in Burgdorf.  
30. Juli. Die Inhaberin der Firma **W<sup>we</sup> Maeder** in Bern (S. H. A. B. Nr. 181 vom 16. Dezember 1890, pag. 874) erteilt infolge Verheiratung der Prokuristin, Prokura an die nämliche, nun Marie Caroline Schmolzer von Bremgarten, in Bern.

*Bureau de Porrentruy.*

30 juillet. Sous la dénomination de **Section de Tempérance de Porrentruy-Fontenais de la société suisse de Tempérance de la Croix-bleue**, il existe à Porrentruy et dans les environs une société qui a pour but: a. De travailler au relèvement moral, religieux et matériel des esclaves des boissons alcooliques et de combattre en général l'alcoolisme, et b. d'employer dans ce but comme moyens, en premier lieu, l'engagement d'abstinence totale de toute boisson alcoolique, tel qu'il est conçu dans les carnets d'engagement de la « Société suisse de tempérance de la Croix-bleue », et en second lieu, dans les limites de ses ressources, les mesures propres à développer le bien-être religieux, moral et matériel des sociétaires. Les statuts sont datés du 25 mars 1894 et entreront en vigueur définitivement après la publication de leur inscription sur le registre du commerce. Le siège de la société est à Porrentruy. La société se compose de membres actifs et de membres adhérents. Pour être reçu membre actif, il faut être âgé de 16 ans au moins; avoir été adhérent fidèle pendant trois mois au moins; avoir pris ou prendre un

*Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmenthal).*

28. Juli. Inhaberin der Firma **R. Jaeggi** ist Rosa Jaeggi von Kriegstetten, in Spiez. Betrieb vom Faulenseebad. Hotel Victoria, mit Sitz im Bad Faulensee.

**Schwyz — Schwyz — Svitto**

1894. 1. August. Die Generalversammlung der **Arther Rigibahn-Gesellschaft** in Arth (S. H. A. B. Nr. 222 vom 15. Oktober 1892, pag. 893) hat den 14. Juli 1894 an Stelle von G. Bürgi in Arth als Vizepräsident der Gesellschaft gewählt H. Grob-Landolt in Zürich.

1. August. Die Firma **F. Schnüriger, Dachdeck & Kohlenhandlung**, in Schwyz (S. H. A. B. Nr. 15 vom 4. Februar 1888, pag. 116) ist infolge gerichtlicher Konkurseröffnung vom 24. Juli 1894 gestrichen worden.

**Obwalden — Unterwalden-le-haut — Unterwalden alto**

1894. 30. Juli. Inhaber der Firma **R. Danioth** in Lungern ist Raphael Danioth von Ursern (Uri), niedergelassen in Lungern. Natur des Geschäftes: Kurhaus und Fremdenpension z. Alpenhof.

30. Juli. Die Firma **Andreas Bisang**, Metzgerei, in Alpnach (S. H. A. B. Nr. 25 vom 5. Februar 1891, pag. 98) ist infolge Wegzugs des Inhabers erloschen.

**Freiburg — Fribourg — Friburgo**

*Bureau Tafers (Bezirk Sense).*

1894. 30. Juli. Unter der Firma **Viehzüchtgenossenschaft von Rechthalten** hat sich, mit Sitz in Rechthalten, eine Genossenschaft gebildet, welche zum Zweck hat, durch Ankaufen von Bullen und Kühen reiner Abstammung der Rotscheck-, Falscheck- und Schwarzscheckviehrassen, durch zielbewusste Auswahl und Haltung der Stamtieri und ihrer Produkte, durch Führung eines Zuchtregisters und möglichst rationelle Aufzucht der Jungviehware den Anforderungen der ausländischen Käufer besser zu entsprechen, mithin einen grösseren Gewinn ihrer züchterischen Thätigkeit zu erreichen. Die Genossenschaftsstatuten sind am 10. Januar 1894 festgesetzt worden. Der Eintritt in die Genossenschaft ist bedingt durch die Unterzeichnung der Statuten und Einlösung wenigstens eines Anteilscheines. Die Mitgliedschaft wird verloren durch freiwilligen Austritt, Geitstag und Ausschluss. Der Austritt steht jedem Mitgliede je auf Ende eines Rechnungsjahres frei, muss jedoch drei Monate vorher schriftlich dem Vorstände angezeigt werden. Das Genossenschaftsvermögen wird gebildet durch Einlösung von Anteilscheinen, durch die von den Genossenschaftlern zu bezahlenden Gebühren, durch die den Zuchtbullen zufallenden Prämien und nötigenfalls durch Anleihen. Der Preis eines Anteilscheines ist auf zehn Franken festgesetzt. Die Organe der Genossenschaft sind der Vorstand und die Hauptversammlung; ersterer besteht aus dem Präsidenten dem Vizepräsidenten, dem Kassier und dem Schreiber. Präsident und Schreiber führen kollektiv die verbindliche Unterschrift für die Genossenschaft. Der Vorstand besteht aus: Johann Joseph Baechler in Rechthalten, Präsident; Benedict Andrey in Rechthalten, Vizepräsident; Simon Portmann in der Wolfelch, Kassier; Eduard Tinguely in der Tächmatt, Schreiber.

**Solothurn — Soleure — Soletta**

*Bureau Breitenbach.*

1894. 30. Juli. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Uhrenfabrik Breitenbach (Société d'horlogerie à Breitenbach)** in Breitenbach (S. H. A. B. Nr. 23 vom 20. März 1884, pag. 190; Nr. 102 vom 10. November 1886, pag. 715; Nr. 7 vom 16. Januar 1890, pag. 36; und Nr. 52 vom 4. März 1892, pag. 205) hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 25. Juli 1894 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Uhrenfabrik Breitenbach in Liq. (Société d'horlogerie à Breitenbach en Liq.)** durch den Liquidator Armin Saner in Breitenbach, welcher einzig die rechtsverbindliche Unterschrift führt, besorgt. Geschäftslokal: Haus Nr. 56.



## Basel-Stadt — Bâle-ville — Basilea-Città

1894. 30. Juli. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Ahles & Preiswerk in Lign** in Basel (S. H. A. B. Nr. 3 vom 5. Januar 1893, pag. 12) ist nach beendigter Liquidation erloschen.

30. Juli. Die Firma **Ed. Preiswerk** in Basel (S. H. A. B. Nr. 3 vom 5. Januar 1893, pag. 12) verlegt ihr Domizil nach: Grellingerstrasse 86 und Lehenmattstrasse 181.

1. August. Inhaber der Firma **Albert Lierow** in Basel ist Albert Lierow von und in Basel. Natur des Geschäftes: Lithographie und Druckerei, Etiquetten-Fabrik. Geschäftslokal: Nadelberg 12.

## Appenzel A.-Rh. — Appenzel-Rh. ext. — Appenzelo est.

1894. 28. Juli. Die Firma **Johs. Niederer** in Lutzenberg (S. H. A. B. Nr. 1 vom 3. Januar 1891, pag. 2) ist infolge Konkurses des Inhabers von Amtswegen gestrichen worden.

## St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1894. 28. Juli. Die Firma **J. F. Diethelm-Stähelin** in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 117 vom 12. Mai 1894, pag. 476) ist infolge Konkurses von Amtswegen gestrichen worden.

28. Juli. Die Prokura von Arnold Buob, Prokurist der Firma **F. Hedinger sen.** in Rorschach (S. H. A. B. vom 17. Februar 1883, pag. 160; 17. Juli 1883, pag. 840; 31. Dezember 1892, pag. 1123) ist infolge Austrittes erloschen.

28. Juli. Die Firma **Bösch, Sutter u. Cie.** in Jonschwil (S. H. A. B. Nr. 26 vom 26. Februar 1883, pag. 193; und Nr. 126 vom 3. September 1890, pag. 644) hat sich infolge Verkaufs des Stückereigeschäftes aufgelöst und es ist daher die genannte Firma erloschen.

## Aargau — Argovie — Argovia

## Bezirk Bremgarten.

1894. 31. Juli. Unter der Firma **Landwirtschaftlicher Dorfverein Tägerig** bildet sich, mit dem Sitz in Tägerig, eine Genossenschaft, welche unter Ausschluss direkten Geschäftsgewinnes die Förderung des landwirtschaftlichen Betriebes ihrer Mitglieder bezweckt. Die Statuten sind am 17. Juni 1894 festgestellt worden. Mitglied der Genossenschaft kann jeder volljährige oder gesetzlich vertretene, in bürgerlichen Rechten und Ehren stehende und gut beleumdete Einwohner von Tägerig und Umgebung werden durch Anmeldung beim Vorstand, Aufnahmebeschluss der Generalversammlung und Unterzeichnung der Statuten. Eintrittsgelder und allfällige Jahresbeiträge werden von der Generalversammlung festgesetzt. Die Mitgliedschaft und damit jeder Anspruch auf das Genossenschaftsvermögen erlischt infolge Austrittes, Todes und Ausschlusses. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet soweit das Genossenschaftsvermögen nicht hinreicht, jedes Mitglied persönlich und solidarisch. Organe der Genossenschaft sind die Generalversammlung, der Vorstand und die Rechnungscommission. Der Vorstand, aus 5 Mitgliedern bestehend, vertritt die Genossenschaft Dritten gegenüber gerichtlich und aussergerichtlich; namens desselben führen der Präsident oder sein Stellvertreter mit dem Aktuar kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Vorstand besteht aus folgenden Personen: Joseph Blattner, Präsident; Eberhard Meier, Vizepräsident; Joseph Zimmermann, Aktuar; August Meier, Kassier; Gottfried Meier, Beisitzer, alle von und in Tägerig.

## Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

1894. 30. Juli. Die Firma **J. C. Labhart zum Mandelbaum** in Steckborn (S. H. A. B. Nr. 57 vom 20. April 1883, pag. 499) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

30. Juli. Inhaber der Firma **Ernst Naef z. Mandelbaum** in Steckborn ist Ernst Naef von Brunnadern (St. Gallen), wohnhaft in Steckborn. Kolonialwarenhandlung. Bau- und Möbelschreinerei.

## Tessin — Tessin — Ticino

## Ufficio di Cevio.

1894. 31. luglio. La ditta **Mattei Michele** in Cevio (F. o. s. di c. del 18 giugno 1883, n° 90, pag. 721), è cancellata per decesso del titolare in oggi 31 luglio 1894.

31. luglio. **Mattei Leonardo**, Ugo ed **Alfio** fu Michele, da Cevio, loro domicilio, hanno costituito in Cevio, sotto la ragione sociale **Fratelli Mattei**, una società in nome collettivo incominciata il giorno 31 luglio 1894. Genere di commercio: Comprita e vendita di bestiame e macelleria.

## Ufficio di Lugano.

30. luglio. La società anonima per azioni sotto la denominazione **Banca della Svizzera Italiana**, con sede in Lugano (F. o. s. di c. dei 16 aprile 1883, n° 55, pag. 426; 17 marzo 1885, n° 32, pag. 210; 30 aprile 1887, n° 43, pag. 342; 8 marzo 1888, n° 31, pag. 244), notificata che **Lucchini Pasquale**, **Soldini Giuseppe** e **Bollati Annibale** hanno cessato di far parte del consiglio d'amministrazione della Banca, e che in loro vece, dall'assemblea degli azionisti 14 marzo 1894, e dal consiglio d'amministrazione 15 aprile 1894, così autorizzato dalla stessa assemblea, vennero eletti **Maraini Emilio** e **Vegezzi Gerolamo** di Lugano, loro domicilio. Per conseguenza il consiglio d'amministrazione della Banca rimane ora composto da **Maraini Clemente**; **Ferrazzini Giovanni Battista**; **Blankart Giacomo**, senior; **Maraini Emilio** e **Vegezzi Gerolamo**, domiciliati in Lugano.

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau d'Aigle.

1894. 31. juillet. La raison **Alfred Borloz**, à Aigle, inscrite au registre du commerce le 1<sup>er</sup> août 1883 (F. o. s. du c. du 13 août 1883, n° 112, page 885), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

31. juillet. **David-Samuel**, fils d'**Henri Bertholet**, d'Aigle, y domicilié, fait inscrire qu'il est le chef de la maison **Samuel Bertholet**, à Aigle. Genre de commerce: Exploitation du Café-billard à l'Aigle-Noir. Bureau: Rue de la gare, à Aigle.

## Bureau de Lausanne

30. juillet. **Georges-Louis-Joseph Chastellain** de Vevey et **La Tour** et **Henri Gross** de Cressier-sur-Morat, les deux domiciliés à Lausanne, ont constitué sous la raison sociale **Chastellain & Gross**, une société en nom collectif qui a son siège à Lausanne et commence le 1<sup>er</sup> août 1894. Cette société a pour but l'exploitation d'un atelier de photographie; 24, Place St-Laurant.

31. juillet. La société en nom collectif **Clavel & Ledermann**, à Lausanne (F. o. s. du c. du 10 avril 1891, n° 84, page 346), est dissoute à partir de ce jour.

**Louis Clavel** d'Ouïens (Echallens), **Rodolphe Ledermann** de Lauperswyl (Berne) et **Charles Capt** du Chenit (Vallée de Joux), tous domiciliés à Lausanne,

ont constitué sous la raison sociale **Clavel, Ledermann & Cie**, à Lausanne, une société en commandite qui a son siège à Lausanne, commençant dès aujourd'hui, en reprenant l'actif et le passif de la société «Clavel & Ledermann» et dans laquelle **Louis Clavel** et **Rodolphe Ledermann** sont indéfiniment responsables et **Charles Capt** commanditaire pour une somme de cinq mille francs. Genre d'industrie: Menuiserie. Ateliers: 41, Petit St-Jean et 5, Place Pépinet.

## Bureau de Morges.

30. juillet. La raison **Joachim Carrel**, à Morges (F. o. s. du c. du 23 octobre 1893, n° 225, page 915), est radiée ensuite du départ du titulaire.

31. juillet. La société en nom collectif **Schouler et Roussatier**, à Morges (F. o. s. du c. du 25 octobre 1893, n° 227, page 925), ayant été dissoute par la mort de l'associé **Charles Roussatier**, la raison ci-dessus est éteinte.

31. juillet. La raison **G<sup>tes</sup> Staub-Kuhn**, à Morges (F. o. s. du c. du 14 février 1883, n° 20, page 145), est éteinte ensuite du décès du titulaire.

31. juillet. Le chef de la maison **Adèle Staub**, à Morges, est **Adèle**, née **Kuhn**, veuve de **Georges Staub**, de Oberöznz (Berne), domicilié à Morges. Genre de commerce: Papeterie, articles de bazar, papiers peints, fournitures de bureaux et d'écoles. Magasins: 48, Grande Rue, et 7, Rue Centrale.

## Bureau d'Orbe

30. juillet. Le chef de la raison **Varini Alfred**, à Chavornay, est **Alfred**, fils de feu **Jaques Varini**, de Santino (Italie), domicilié à Chavornay. Genre de commerce: Entrepreneur.

## Wallis — Valais — Vallese

## Bureau de St-Maurice.

1894. 30. juillet. **Félix Parchet** s'est retiré de la société **Frère et Sœurs Parchet**, à Vouvry (F. o. s. du c. du 5 mai 1892, n° 109, page 435); cette raison est en conséquence radiée.

Les autres associées, **Augustine**, **Marcelline** et **Marie Parchet** de et à Vouvry continuent cette société en nom collectif sous la raison sociale **Sœurs Parchet**. **Marcelline Parchet** a seule la signature sociale.

## Genè — Genève — Ginevra

1894. 16. juillet. Sous la dénomination de **Association des négociants en grains du Canton de Genève**, il s'est constitué à Genève une société, régie par le titre 28 du c. o. et dont les statuts sont datés du 2 juillet 1894. Elle a pour but de défendre les intérêts de ses membres. Pour être membre de la société, il faut être négociant ou représentant en grains et être établi dans le canton de Genève. Il ne sera perçu aucun droit d'entrée, la cotisation sera fixée chaque année par l'assemblée générale. On en sort par démission écrite, envoyée au comité au moins un mois avant la fin de l'exercice annuel. La société est dirigée par un comité de sept membres, élus pour une année et de suite rééligibles. Pour les actes et correspondances de la société, le président aura seul le droit de signer. Les convocations aux assemblées se font par lettres. Il n'est rien prévu aux statuts, en ce qui concerne la responsabilité personnelle des sociétaires quant aux engagements de la société. En cas de dissolution, l'actif de la société sera remis à une œuvre de bienfaisance. Le président est **M. Alexis Baudin**, domicilié à Genève.

27. juillet. Aux termes d'un acte reçu par **M<sup>e</sup> Fontana**, notaire, à Genève, le 17 juillet 1894, il a été fondé sous la dénomination de **Société chenoise de Saint-François de Sales** une société, régie par le titre 28 du c. o., dont le but est de pourvoir aux besoins religieux des habitants de la commune de **Chêne-Bourg**, professant et pratiquant la religion catholique, apostolique et romaine, en créant, entretenant et subventionnant tous établissements et œuvres dont ils pourront avoir besoin tels que chapelle, presbytère, lieux de réunion, école ou autres institutions utiles. Cette société est formée pour une durée indéterminée. Elle aura son siège à **Chêne-Bourg**, dans la maison n° 168 qui est sa propriété. Le fonds social comprend les immeubles formant au cadastre de la commune de **Chêne-Bourg** la parcelle n° 114 et la parcelle 1493, avec bâtiments n°s 168, 169, 170 et 345. Il sera pourvu aux besoins de la société par les cotisations volontaires de ses membres et par les dons et legs qu'elle pourra recevoir. Les dettes de la société seront uniquement garanties par l'actif social, les sociétaires étant exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements de la société. Par contre, les sociétaires n'ont aucun droit sur les biens qui sont la propriété exclusive de celle-ci en temps que corps moral. La société peut en tous temps recevoir de nouveaux membres. Pour obtenir d'en faire partie, il faut: 1<sup>o</sup> professer et pratiquer la religion catholique apostolique et romaine en communion avec le pape; 2<sup>o</sup> être agréé par le comité; 3<sup>o</sup> être accepté par l'assemblée générale. L'on cesse de faire partie de la société, ensuite d'une démission volontaire ou d'une exclusion, prononcée par l'assemblée générale. La qualité d'associé se perd par la mort, de sorte que les héritiers d'un associé n'ont aucun droit à prétendre dans la société. La société est administrée par un comité de trois membres au moins et de cinq membres au plus, élus au scrutin secret et de liste par l'assemblée générale des sociétaires pour le terme de cinq ans. Ils sont indéfiniment rééligibles. Pour les actes à passer et les signatures à donner, le comité est valablement représenté par la majorité de ses membres ou par un de ses membres, spécialement délégués à ces fins. Le comité représente la société en justice tant en demandant qu'en défendant à la poursuite et diligence de son président. Les publications pouvant intéresser les tiers sont faites par la voie d'insertion dans la «Feuille d'avis officielle» du canton de Genève. En cas de dissolution, l'actif ne sera pas réparti entre les sociétaires, mais il sera remis à telle institution ou établissement catholique romain de Genève ou de la Suisse et, à défaut, il sera employé à telle bonne œuvre que l'assemblée générale décidera. Pour la première période triennale, le comité sera composé aux termes des statuts, de **M. Joseph-André Broquet** de Genève, président; **M. François Colliard** de Chêne-Bourg, trésorier; et de **M. Adrien Jeandin** de Thonex, secrétaire.

28. juillet. La raison **J. Raymond**, à Genève (F. o. s. du c. du 19 décembre 1883, n° 137, page 988), est radiée ensuite de renonciation du titulaire, dès le 5 juin 1894.

La maison est continuée dès cette date, avec reprise de l'actif et passif sous la raison **A<sup>te</sup> Mariot**, à Genève, par **Auguste Mariot**, d'origine vaudoise, domicilié à Genève. Genre d'affaires: Epicerie et laiterie. Locaux: 1, Grand Perron.

28. juillet. Les suivants: **Archibald Stodart** et **James Gould**, tous deux d'origine anglaise, et domiciliés à Genève, ont constitué à Genève sous la raison sociale **Stodart et Gould**, une société en nom collectif, qui a commencé le 16 juillet 1894. Genre d'affaires: Bonneterie et lingerie. Locaux: 12, Rue du Rhône. La maison a comme sous-titre et enseigne: «Britannia house».

28. juillet. Le sieur **Samuel Troll**, à Genève, a réduit le montant de sa commandite dans la société **Géo. Baker et Cie**, fabrique de pièces à musique, à Genève (F. o. s. du c. du 25 février 1883, n° 24, page 194; et du 31 janvier 1893, n° 23, page 91), de cent dix mille francs à cent mille francs (fr. 100,000.—).

28 juillet. Dans son assemblée générale du 11 juin 1894, la société anonyme dite **Compagnie générale des colonnes d'affichage et de publicité**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 25 novembre 1893, n° 247, page 1004), a nommé comme administrateur le sieur Carl Hentsch, à Genève, en remplacement de M. Stoffel, démissionnaire.

28 juillet. La raison **V<sup>o</sup> Wermelinger**, épicerie et droguerie, aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 22 mars 1894, n° 69, page 277), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire.

**II. Besonderes Register — II. Registre spécial — II. Registro speciale**

**Streichungen: — Radiations: — Cancellazioni:**

Zürich — Zurich — Zurigo

1894. 23. Juli. **Alfred Borschberg**, Commis, in Hirslanden, geb. 1859 (S. H. A. B. Nr. 100 vom 23. April, und Nr. 103 vom 27. April 1892, pag. 399 und 410).

**Freiburg — Fribourg — Friburgo**

Bureau de Romont (district de la Glâne).

1894. 28 juillet. **Jaquenoud, Marie**, née Cottet, femme d'Antonin, à Torny-le-Grand, agriculteur, née le 15 mars 1849 (F. o. s. du c. du 10 février 1890, n° 19, page 95).

28 juillet. **Currat, Marie**, née Domierre, femme de Lucien, agriculteur, à Mossel, née le 13 décembre 1871 (F. o. s. du c. du 12 janvier 1892, n° 7, page 26).

28 juillet. **Bosson, Anne-Marie**, née Perisset, femme de Louis, à Siviriez (agriculture et direction d'atelier de forgeron), née le 10 octobre 1844 (F. o. s. du c. du 15 février 1892, n° 34, page 134).

28 juillet. **Pillonel, Marie**, née Jaquier, femme de Jules, à Prez-vers-Siviriez (agriculture), née le 21 octobre 1865 (F. o. s. du c. du 25 mars 1892, n° 75, page 297).

28 juillet. **Sugnaux, Marie**, née Dougoud, femme de Louis, à Billens (agriculture), née le 25 novembre 1856 (F. o. s. du c. du 23 avril 1892, n° 100, page 399).

**EQUITABLE,**

Lebens-Versicherungs-Gesellschaft der Vereinigten Staaten in New-York, 120, Broadway.

**Vierunddreissigster Rechnungs-Abschluss 1893.**

**Aktiva.**

**Bilanz-Konto.**

**Passiva.**

Francs	Dollars à Fr. 5,1827
118,211,772	78
198,629,994	71
414,607,219	46
43,805,286	02
58,449,445	25
18,832,066	50
2,212,719	35
854,748,504	07
4,896,119	55
2,439,733	75
14,084,230	83
876,168,588	20

- 1) Hypothekarische Anlagen.
- 2) Grundeigentum.
- 3) Vereinigte Staaten Staats- und Stadt-Bonds, Prioritäts-Obligationen etc.
- 4) Vorschüsse gegen Unterpand auf Bonds und Aktien.
- 5) Kassa auf dem Hauptbureau, bei Banken und in andern Depots gegen Zinsvergütung.
- 6) Saldi in Händen von Agenten, fällige und ausstehende Prämien.
- 7) Vorausbezahlte und abgelöste Kommissionen.

Dazu kommen:

- a. Marktwert der Kapitalanlagen in Wertpapieren über Buchwert.
- b. Stückzinsen und Mieten.
- c. Gestundete Prämien.

(B. 56)

- 1) Totalbetrag der zur Deckung sämtlicher Verbindlichkeiten auf das bestehende Geschäft erforderlichen Reserven nach den Berechnungen der Gesellschaft zum Zinsfusse von 4% . . . . .
  - 2) Garantiekapital (wird nach den Gesetzen des Staates New-York nicht als Passivum betrachtet) . . . . .
  - 3) Gewinnreserve nach Berechnung der Verbindlichkeiten zum Zinssuss von 4%, inkl. \$ 2,500,000. — = Fr. 12,956,750. — Spezialreserve, um event. eine 3 1/2 % Berechnung herzustellen . . . . .
- Hiervon entfallen auf Versicherungen mit jährlichem Dividendenbezug \$ 6,926,331. 58 = Fr. 35,897,098. 68 und auf Versicherungen mit Dividenden-Ansammlung und Vererbung (Tontinen-Dividendenpläne) \$ 25,340,418. 75 = Fr. 131,331,788. 25.

Dollars à Fr. 5,1827	Francs
136,689,646	57
100,000	—
32,266,750	33
169,056,396	90

Basel, im Juli 1894.

Der General-Bevollmächtigte für die Schweiz:

**A. von Welek.**

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

**Marken. — Marques.**

**Eintragungen. — Enregistrements.**

1. August 1894, 8 Uhr a.  
Nr. 7007.

**C. Locher, Spitalgasse, Kaufmann,**  
Bern (Schweiz).

**SAMOVAR**

Thee.

1. August 1894, 10 Uhr a.  
Nr. 7008.

**J. Marti-Sulzer, vormals Marti & Widmer, Fabrikant,**  
Frick (Schweiz).



**CHICORÉE**  
DITE VÉRITABLE AMI DES DAMES  
PREMIÈRE QUALITÉ.

**J. MARTI-SULZER**  
propriétaire de la fabrique de Chicorée suisse  
\* FRICK.

**Kaffee-Surrogate.**

**Contrôle fédéral des ouvrages d'or et d'argent.**

Poinçonnement du mois de juillet 1894.

Bureaux	Bottes de montres or	Bottes de montres argent	Total
1. Bienne . . . . .	1,094	28,581	29,675
2. Chaux-de-Fonds . . . . .	25,916	2,592	28,508
3. Fleurier . . . . .	498	7,384	7,882
4. Genève . . . . .	1,291	7,200	8,491
5. Granges (Soleure) . . . . .	95	20,892	21,087
6. Leode . . . . .	5,354	3,584	8,938
7. Neuchâtel . . . . .	—	939	939
8. Noirmont . . . . .	1,224	9,376	10,600
9. Porrentruy . . . . .	540	24,418	24,958
10. St-Mier . . . . .	—	13,578	13,578
11. Schaffhouse . . . . .	103	4,695	4,798
12. Tramelan . . . . .	1,555	33,078	34,633
<b>Total</b>	<b>87,670</b>	<b>156,712</b>	<b>194,382</b>

Berne, le 2 août 1894. Bureau fédéral des matières d'or et d'argent.

Zentralstelle der Konkordatsbanken — Bureau central des banques concordataires.

**Verkehr mit den Konkordatsbanken**  
**Mouvement avec les banques concordataires**  
im Juli 1894 — en juillet 1894.

1. Uebertragungen von Konto auf Konto	Fr. 277,711. 25
2. Virements de compte à compte	
2. Kassa-Bewegung — Mouvement de caisse:	
Eingang — Entrée . . . . .	Fr. 70,000. —
Ausgang — Sortie . . . . .	„ 70,000. —
<b>Total</b>	<b>Fr. 417,711. 25</b>

**Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.**

**Verkehr der Handelsreisenden in der Schweiz.**

Unsere statistischen Erhebungen beziehen sich auf den Zeitraum vom 1. Januar bis 30. Juni 1894. Die Zahl der ausgestellten Ausweiskarten beträgt 14,957; davon sind 13,631 taxfreie und 1,326 taxpflichtige. An schweizerische Reisende wurden 10,284, an ausländische 3,347 taxfreie Karten verabfolgt. Unter den taxfreien Ausweiskarten sind 117 Kollektivkarten.

Von schweizerischen Reisenden wurden 1,256 taxpflichtige Karten gelöst, davon sind 459 Kollektivkarten und 797 lauten auf den Namen eines einzelnen Reisenden. Ausländische Handelshäuser bezahlten 70 taxpflichtige



Karten und zwar 52 für einzelne Reisende und 18 Kollektivkarten. Die nachfolgende Tabelle gibt die Zahl der Ausweiskarten, die in jedem Kanton ausgegeben und die Einnahmen an, die an Patenttaxen gemacht wurden. Diese letzteren belaufen sich auf die Summe von 196,250 Fr.

Kantone	Ausgestellte Karten überhaupt	Gratis-Karten.			Taxpflichtige Karten	Taxen Fr.
		Inländische Reisende	Ausländische Reisende	Total		
Zürich	2,763	2,143	896	2,539	224	33,150
Bern	1,724	1,370	152	1,522	202	29,900
Luzern	451	327	76	403	48	7,100
Uri	25	19	1	20	5	750
Schwyz	122	98	6	99	23	3,450
Obwalden	9	8	—	8	1	150
Nidwalden	28	22	—	22	6	900
Glarus	162	124	5	129	33	4,850
Zug	80	66	3	69	11	1,600
Freiburg	167	138	4	142	25	3,700
Solothurn	313	240	30	270	43	6,400
Basel-Stadt	2,067	821	1,185	2,006	61	8,800
Basel-Land	97	76	7	83	14	2,100
Schaffhausen	361	177	164	341	20	3,000
Appenzell A.-Rh.	63	54	—	54	9	1,350
Appenzell I.-Rh.	5	3	—	3	2	300
St. Gallen	1,250	602	526	1,128	122	18,150
Graubünden	295	198	42	240	55	7,950
Aargau	854	711	68	774	80	11,850
Thurgau	523	407	64	471	52	7,800
Tessin	292	208	76	284	8	1,150
Waadt	1,058	558	88	946	112	16,650
Wallis	34	28	2	30	4	600
Neuenburg	784	598	66	664	120	17,800
Genève	1,430	993	391	1,384	46	6,800
<b>Total</b>	<b>14,957</b>	<b>10,284</b>	<b>3,347</b>	<b>13,631</b>	<b>1,826</b>	<b>196,250</b>

Während des ersten Semesters des vorigen Jahres wurden 17,296 Ausweiskarten ausgestellt und 297,700 Fr. an Patenttaxen eingenommen; es sind daher bis zum 30. Juni d. J. 2,339 Ausweiskarten weniger ausgegeben und 101,450 Fr. weniger eingenommen worden. Dieser Ausfall an Einnahmen ist hauptsächlich dem Umstande zuzuschreiben, dass von französischen Reisenden, welche bis 30. Juni 1893 den in Artikel 3, Absatz 2 des Bundesgesetzes betreffend die Patenttaxen vorgeschriebenen Ausnahmetaxen unterworfen waren, 75,600 Fr. bezahlt wurden, während sie nun seit dem 1. Juli vorigen Jahres bezüglich der Taxen u. s. w. den inländischen Reisenden gleichgestellt sind. Immerhin ist der Rest der Mindereinnahmen im Betrage von 25,850 Fr. auffallend gross.

Die von ausländischen Reisenden bezahlten Taxen stammen aus folgenden Ländern:

Deutschland	Fr. 5,100.—
Frankreich	" 2,850.—
Italien	" 750.—
Oesterreich	" 700.—
England	" 300.—

Total Fr.	9,700.—
Schweizerische Reisende bezahlten daher	" 186,550.—
<b>Total Fr.</b>	<b>196,250.—</b>

Diese Einnahme verteilt sich auf die einzelnen Monate in folgender Weise:

Januar	Fr. 122,300.—
Februar	" 46,450.—
März	" 16,150.—
April	" 6,700.—
Mai	" 2,800.—
Juni	" 1,850.—
<b>Total Fr.</b>	<b>196,250.—</b>

Was die Nationalität der Reisenden anbelangt, so beträgt die Zahl der schweizerischen Reisenden 12,413 und diejenige der ausländischen 3,458. Gegenüber dem Vorjahre ist bei den ersteren eine Verminderung von 2,019 und bei den letzteren eine solche von 433 Reisenden zu verzeichnen. Einzig die Zahl der französischen Reisenden hat sich im Vergleiche zum vorigen Jahre fast verdoppelt. Die ausländischen Reisenden verteilen sich auf die verschiedenen Länder wie folgt: Deutschland 2,595 (statt 3,075 im vorigen Jahre), Frankreich 439 (289), Italien 127 (193), Oesterreich 116 (123), England 53 (84), Belgien 47 (77), Holland 19 (20), Spanien 8 (17), Luxemburg, Portugal und die Vereinigten Staaten von Nordamerika je 1.

Bezüglich der Branchen, die von schweizerischen und ausländischen Reisenden vertreten sind, verweisen wir auf nachstehende Zusammenstellung. Für «Nahrungs- und Genussmittel» (Wein, Lebensmittel, Tabak etc., landwirtschaftliche Produkte) reisen 5,562 und für Wein allein 2,468 schweizerische

Reisende. Unter den ausländischen Reisenden sind die deutschen in allen Branchen am zahlreichsten vertreten.

	Schweizerische Reisende	Ausländische Reisende		Total der Reisenden
		Total	(deutsche)	
Textilindustrie	2,949	1,189	(993)	4,138
Maschinenindustrie	282	57	(43)	339
Metallindustrie	686	423	(357)	1,109
Bijouterie, Uhren und Uhrenfournituren	330	170	(94)	470
Kurzwaren	293	144	(139)	467
Nahrungs- und Genussmittel	5,262	365	(154)	5,627
Fettwaren	35	18	(14)	53
Leder, Leder- und Schuhwaren	307	169	(126)	476
Glasindustrie	67	34	(21)	101
Litterarische und Kunstgegenstände, Papier etc.	545	292	(225)	837
Thon-, Cement- und Steinindustrie	239	87	(51)	326
Chemikalien, Drogen, Parfümerien, Farbwaren	494	204	(126)	698
Holz und Holzwaren	267	119	(94)	386
Abfälle und Düngstoffe	33	1	(1)	34
Kautschukwaren	46	45	(38)	91
Stroh-, Rohr- und Bastwaren	39	14	(10)	53
Verschiedenes	539	127	(106)	666
<b>Total</b>	<b>12,413</b>	<b>3,458</b>	<b>(2,595)</b>	<b>15,871</b>

Die Bewilligung, Waren mit sich führen zu dürfen, ist 77 Handelsfirmen erteilt worden und zwar 70 schweizerischen und 7 fremden (darunter 4 französischen, 2 englischen und 1 belgischen).

Es sind folgende Handelsartikel vertreten:

Diamanten und Edelsteine	3
Gold- und Silberwaren	20
Uhren und Uhrenbestandteile	22
Glasdiamanten	1
Fournituren für Zahnärzte	3
Artikel für Raucher	1
Schwämme	1
Mode- und Putzwaren	26

Ueber den Verkehr unserer grösseren Städte und Ortschaften giebt folgende Zusammenstellung Auskunft:

Es entfallen auf	Handelsreisende.		Total
	Inländische	Ausländische	
Basel	889	1,208	2,197
Zürich	1,679	366	2,045
Genève	1,053	399	1,452
St. Gallen	340	369	709
Bern	419	110	529
Lausanne	372	63	435
Winterthur	318	61	379
Luzern	293	78	371
Chaux-de-Fonds	267	26	293
Biel	199	20	219

Zum Schlusse bemerken wir noch, dass seit dem 1. Januar bis zum 30. Juni d. J. in verschiedenen Kantonen wiederum Ausweiskarten an Handelsreisende verabfolgt wurden, die ausschliesslich auf Spirituosen (Liqueurs, Cognac, Absinth u. dergl.) Bestellungen aufsuchen. Wir wiederholen, dass diese Ausweiskarten mit Rücksicht auf Artikel 10 des Bundesgesetzes betreffend die Patenttaxen der Handelsreisenden ungültig sind, indem die Gesetzgebung betreffend gebrannte Wasser durch jenes Bundesgesetz in keiner Weise berührt wird.

### Transportwesen.

Am 1. September d. J. tritt ein neuer Tarif für den direkten Personen- und Gepäckverkehr zwischen Deutschland und Italien über die Gotthardbahn in Kraft, durch welchen der gleichnamige Tarif vom 1. November 1886 nebst Nachträgen aufgehoben und ersetzt wird.

### Ausländische Banken.

	Niederländische Bank.		21. Juli.		28. Juli.	
	21. Juli.	28. Juli.	21. Juli.	28. Juli.	21. Juli.	28. Juli.
Metalbestand	137,520,413	137,415,333	208,024,135	207,212,855		
Wechselportef <sup>o</sup>	52,210,619	50,948,730	Conti-Correnti	5,664,616	6,169,425	

### Télégrammes.

2 août. Les lignes terrestres chinoises au nord de Shanghai sont fermées aux correspondances privées jusqu'à nouvel avis.  
3 août. Le câble Paris-Maranham est rétabli. Les télégrammes pour des bureaux chinois non desservis par les compagnies de câbles, avec la mention „Postes Shanghai ou Hongkong“ sont réexpédiés par les compagnies „Great Northern“ et „Eastern Extension“, sans responsabilité toutefois.

Insertionspreis:  
Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.  
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

## Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Prix d'insertion:  
30 cts. la petite ligne,  
60 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

### Schulden- und Bürgschafts-Ruf,

ausgekündet unter Androhung des Rechtsnachteils des Verlusts der Forderungs- und Bürgschafts-Rechte.

Frau Jahn, Bertha, geb. Ringier, Viktors sel., Inhaberin der Firma Apotheke B. Jahn in Lenzburg, kürzlich verstorben.  
Eingangsfrist bis den 5. September 1894 in der Gemeindeschreiberei Lenzburg.

Lenzburg, den 1. August 1894.

Der Gerichtspräsident: Suter.  
Der Gerichtsschreiber: Dr. K. Hauri.

### Lithographie und Druckerei

Lips, Bern.

(389)

Empfiehlt sich für Lieferung aller Arten Drucksachen für Behörden, Gesellschaften, Banken, Verwaltungen, Industrie, Handel und Wissenschaft.

Spezialitäten: Graphische Tabellen, Pläne, Landkarten, Ansichten, Plakate, Illustrationen etc.

Briefpapier, Fakturen, Aktien und Obligationen, Cheques mit chemischem Schutz gegen jede Fälschung.

Mässige Preise. Künstlerische Ausführung. Prompte Bedienung. Franko-Lieferung in der Schweiz.

Kunst-Medaillen,  
Erinnerungs-Medaillen,  
Industrie-Medaillen,  
Schützen-Medaillen,  
Ausstellungs-Medaillen,  
Schulpreise-Medaillen,  
Fest-Medaillen,

Anwesenheits-Marken,  
Kontroll-Marken für Hôtels,  
Handels-Marken, Brauereien etc.,  
Sconto-Marken, (332<sup>o</sup>)  
Marken für Konsumvereine u. andere,  
Tramway-Marken etc.,  
Spiel-Marken, (H 4126 X)

für Gesellschaften Abzeichen für Gesellschaften aus allen Metallen.

## Präge-Anstalt

der

Usine Genevoise de Dégrossissage d'or

unter der Mitwirkung des

Herrn G. Hantz, Graveur-Ciseleur.